



- ENG** TIRE REPAIR KIT - USER'S MANUAL
- PL** ZESTAW NAPRAWCZY DO OPON - INSTRUKCJA OBSŁUGI
- RUS** КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- CZ** SADA NA OPRAVU PNEUMATIK - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
- SK** SADA NA OPRAVU PNEUMATÍK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE
- DE** REIFENREPARATURSET - BENUTZERHANDBUCH
- ES** KIT DE REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS - MANUAL DEL USUARIO
- IT** KIT RIPARAZIONE PNEUMATICI - MANUALE D'USO
- PT** KIT DE REPARAÇÃO DE PNEUS - MANUAL DO UTILIZADOR
- FR** KIT ANTI-CREVAISON POUR PNEUS - MODE D'EMPLOI



PRODUCENT/ MANUFACTURER

[www.carmotion.pl](http://www.carmotion.pl)  
Carmotion Polska sp. z o.o  
Żodyń, ul. Spacerowa 25.  
64-232 Średzice, Poland  
[office@carmotion.pl](mailto:office@carmotion.pl)

[carmotion.pl](http://carmotion.pl)

NR. ART. **63349**  
EAN: 5903140633495



## ENG TIRE REPAIR KIT - USER'S MANUAL

**IMPORTANT:** PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY. PLEASE NOTE THE SAFETY REQUIREMENTS AND WARNINGS. USE THIS PRODUCT PROPERLY AND CAREFULLY FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN DAMAGE AND/OR INJURY. PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

### 1. INTRODUCTION

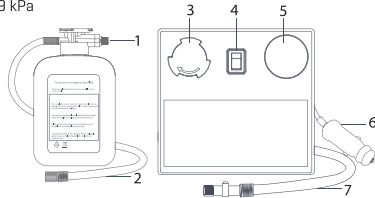
A portable electric tire pump that works with a liquid sealant to quickly and easily repair flat tires. The liquid sealant significantly reduces air leakage. It should be noted, however, that this is only a temporary emergency solution. The tire still needs to be repaired in a workshop. The kit is suitable for all types of vehicles. The compressor without liquid sealant can also be used to regularly inflate the tires, which will save you from having to go to a nearby gas station.

#### NOTE:

Drive carefully. Do not exceed 80 km/h. (50 mph)  
Driving at higher speeds can cause the vehicle to shake.  
Do not drive with a sealed tire for more than 1000 km.  
Air pressure converter: 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6.89 kPa

#### Description of pump components

1. Sealant inlet (connection to pump)
2. Sealant air hose (connection to tire)
3. Sealant bottle holder
4. Power switch
5. Indicator
6. Power cable with cigarette lighter socket
7. Air hose



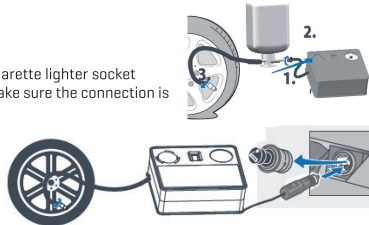
### 2. INSTRUCTIONS - Tire repair function

1. Start the car engine and remove the air hose and power cable from the cigarette lighter socket.
2. Connect the air hose of the pump to the sealant inlet. Gently shake the liquid sealant bottle to mix the contents thoroughly.
3. Attach the liquid sealant bottle to the designated place on the pump. Connect the air hose of the sealant to the tire.
4. Insert the cigarette lighter plug into the socket and turn on the pump. Turn it off when the tire pressure reaches the optimal level. Start driving immediately to ensure a better repair with the liquid sealant, which will fill the tire puncture more effectively.



### 2.1 INSTRUCTIONS - Air Inflating Function

1. Start the engine before use
2. Insert the power plug of the air pump into the cigarette lighter socket
3. Connect the air pump nozzle to the tire nozzle. Make sure the connection is tight enough
4. Turn on the power switch of air pump. After reaching the tire air pressure (30-35 psi), turn off the power and remove the nozzle from the tire valve, then pack it for the next use



## WARNINGS

- Make sure the tire pressure is optimal before use.
- Do not turn off the car engine while inflating.
- Do not bend or step on the air hose while inflating.
- Make sure the tire pump is always under watchful eye during use. Avoid wet surfaces and dropping the product.
- Stay away from flammable materials when inflating.
- Do not disassemble the product.
- Do not use for more than 40 minutes continuously. This is to prevent the tire pump from overheating. Take a break for 20 minutes if the product has been used for almost 40 minutes.
- Improper use of the product may cause damage. Please read the user manual carefully before use.
- Keep the product out of the reach of children, Make sure you are visible to other road users when using the product.
- Note that if the puncture in the tire is more than 6.5 mm, it is very likely that it cannot be repaired with a sealant.

## PARAMETERS

Input voltage: DC 12V  
Max. current < 10A  
Pressure: 120 psi  
Pump speed: 5  
Precision: 35±1.5 psi  
Cable length: 3000+ 100 mm  
Hose length: 500±20 mm  
Temperature: -30°C-+70°C  
Power source: 12V  
Power: 120W  
Weight: 1.4 kg

## TROUBLESHOOTING

Tire pump cannot start

1. Check if the power cord is in good condition and connected properly.
2. Check if the car cigarette lighter socket is clean, use a non-conductive object to clean it (do not use your finger or metal objects).

Tire pump may start but sealant cannot be filled

1. Check if the air hose and sealant hose are connected properly.
2. Check if the air hose and sealant hose are bent or damaged.
3. Check if the tire valve is blocked.

The tire pump can start but cannot inflate

1. Check if the air hose is in good condition and connected properly.
2. Check if the air hose is bent or damaged.
3. Check if the tire has major damage beyond the repair range [hole larger than 6.5 mm].

The tire pump performance is deteriorated

1. Long-term use causes the tire pump to heat up. Start the pump again after 20 minutes of rest.
2. Check if the car engine has been started.

**Note:** If the fault does not match the above cases, please consult a professional.



ANY ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT CAN'T BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE. FOLLOW THE LOCAL RULES OF THE COLLECTION OF SUCH WASTE. REMEMBER THAT PROPER WASTE MANAGEMENT SIGNIFICANTLY REDUCES HARM TO THE ENVIRONMENT.

## PL ZESTAW NAPRAWCZY DO OPON – INSTRUKCJA OBSŁUGI

**WAŻNE: PROSZE DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. NALEŻY PAMIĘTAĆ O WYMOGACH BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIACH. UŻYWAJ PRODUKTU PRAWIDŁOWO I OSTROŻNIE ZGODNIE Z CELEM, DO KTÓREGO JEST PRZEZNACZONY. NIESTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIA I/LUB OBRAŻENIA CIAŁA. PROSIMY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.**

### 1. WPROWADZENIE

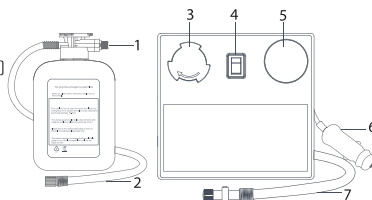
Przenośna elektryczna pompka do opon, która współpracuje z płynnym uszczelniaczem w celu szybkiego i łatwego naprawiania przebitych opon. Płynny uszczelniacz znacznie zmniejsza wyciek powietrza. Należy jednak zauważyć, że jest to jedynie tymczasowe rozwiązanie awaryjne. Oponę nadal trzeba naprawić w warsztacie. Zestaw nadaje się do wszystkich rodzajów pojazdów. Kompresor bez płynnego uszczelniacza można również używać do regularnego pompowania powietrza w oponach, pozwoli to uniknąć konieczności udania się do pobliskiej stacji benzynowej.

#### Uwaga:

Jedź ostrożnie. Nie przekraczaj prędkości 80 km/h. [50 mph]  
Jazda z większą prędkością może spowodować drgania pojazdu.  
Nie prowadź pojazdu z zaklejoną oponą przez więcej niż 1000 km.  
Przelicznik ciśnienia powietrza: 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6,89 kPa

Opis elementów pompki

1. Wejście do uszczelniacza (podłączenie do pompki)
2. Wąż powietrza uszczelniacza (podłączenie do opony)
3. Uchwyt do butelki uszczelniacza
4. Włącznik zasilania
5. Wskaźnik
6. Kabel zasilający z gniazdem zapalniczki
7. Wąż powietrza



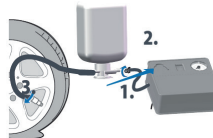
### 2. INSTRUKCJA - Funkcja naprawy opony

1. Uruchom silnik samochodu i wyjmij wąż powietrza oraz kabel zasilający z gniazda zapalniczki.

2. Podłącz wężyk powietrza pompki do wejścia uszczelniacza. Delikatnie potrząśnij butelką z płynnym uszczelniaczem, aby dokładnie wymieszać zawartość.

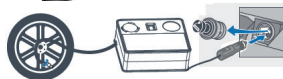
3. Przymocuj butelkę z płynnym uszczelniaczem do wyznaczonego miejsca na pompce. Podłącz wężyk powietrza uszczelniacza do opony.

4. Włóż wtyczkę zapalniczki do gniazda i włącz pompkę. Wyłącz, gdy ciśnienie w oponach osiągnie optymalny poziom. Natychmiast rozpocznij jazdę, aby zapewnić lepszą naprawę przy użyciu płynnego uszczelniacza, który będzie skutecznie wypełniał przebite w oponie.



### 2.1 INSTRUKCJA - Funkcja pompowania powietrza

1. Uruchom silnik przed użyciem
2. Włóż wtyczkę zasilającą pompkę do gniazda zapalniczki
3. Podłącz wąż pompki do wentyla opony. Pamiętaj, aby podłączenie było wystarczająco szczelne
4. Włącz przełącznik zasilania w pompce. Po osiągnięciu wartości ciśnienia powietrza w oponie [30-35 psi], wyłącz zasilanie i zdejmij wąż pompki wentyla z opony, a następnie zapakuj ją na kolejne użycie



## OSTRZEŻENIA

- Upewnij się, że ciśnienie w oponach jest optymalne przed użyciem.
- Nie wyłączaj silnika samochodu podczas pompowania.
- Nie zginaj ani nie stawaj na wężu powietrza podczas pompowania.
- Upewnij się, że pompka do opon zawsze jest pod czujnym okiem podczas użytkowania. Unikaj mokrych powierzchni i upuszczania produktu.
- Pozostań z dala od materiałów łatwopalnych podczas pompowania.
- Nie rozkładaj produktu na części.
- Nie używaj przez ciągły czas dłuższy niż 40 minut. Ma to na celu zapobiec przegrzaniu pompki do opon. Zrób przerwę na 20 minut, jeśli produkt był używany przez prawie 40 minut.
- Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować uszkodzenia. Prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem.
- Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci, Upewnij się, że jesteś widoczny dla innych użytkowników drogi podczas korzystania z produktu.
- Zauważ, że jeśli przebicie w oponie ma więcej niż 6,5 mm, bardzo prawdopodobne jest, że nie można go naprawić za pomocą uszczelniacza.

## PARAMETRY

Napięcie wejściowe: DC 12V

Max. prąd < 10A

Ciśnienie: 120 psi

Prędkość pompy: 5

Precyzja: 35±1,5 psi

Długość kabla: 3000+ 100 mm

Długość węża: 500±20 mm

Temperatura: -30°C-+70°C

Źródło zasilania: 12V

Moc: 120W

Waga: 1,4 kg

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie można uruchomić pompki do opon

1. Sprawdź, czy przewód zasilający jest w dobrym stanie i jest poprawnie podłączony.
2. Sprawdź, czy gniazdo zapalniczki samochodowej jest czyste, użyj nieprzewodzącego przedmiotu do jego czyszczenia [nie używaj palca ani metalowych przedmiotów].

Pompka do opon może się uruchomić, ale nie można wypełnić uszczelniacza

1. Sprawdź, czy wąż powietrza i wążek uszczelniacza są poprawnie podłączone.
2. Sprawdź, czy wążek powietrza i wążek uszczelniacza nie są zagięte lub uszkodzone.
3. Sprawdź, czy zawór opony nie jest zablokowany.

Pompka do opon może się uruchomić, ale nie można napompować powietrza

1. Sprawdź, czy wążek powietrza jest w dobrym stanie i poprawnie podłączony.
2. Sprawdź, czy wążek powietrza nie jest zgięty lub uszkodzony.
3. Sprawdź, czy w oponie nie ma większych uszkodzeń, przekraczających zakres naprawy (dziura większa niż 6,5 mm).

Wydajność pompki do opon ulega pogorszeniu

1. Długotrwałe użytkowanie powoduje nagrzewanie pompki do opon. Uruchom pompkę ponownie po 20 minutach przerwy.
2. Sprawdź, czy silnik samochodu został uruchomiony.

**Uwaga:** Jeśli usterka nie pasuje do opisanych powyżej przypadków, proszę skonsultować się z profesjonalistą.



**ŻADNYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH NIE WOLNO WYRZUCAĆ RAZEM Z ODPADAMI KOMUNALNYMI. POSTĘPUJ ZGODNIE Z LOKALNYMI ZASADAMI ZBIÓRKI TAKICH ODPADÓW. PAMIĘTAJ, ŻE PRAWIDŁOWE GOSPODAROWANIE ODPADAMI ZNA CZĄCO OGRANICZA SZKODLIWOŚĆ DLA ŚRODOWISKA.**

## **RUS** КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ИЗДЕЛИЕ ПРАВИЛЬНО И ОСТОРОЖНО ПО ЦЕЛЯМ, ДЛЯ КОТОРЫХ ОН ПРЕДНАЗНАЧЕН. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ И/ИЛИ ТРАВМАМ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

### **1. ВВЕДЕНИЕ**

Переносной электрический насос для шин, работающий с жидким герметиком, для быстрого и легкого ремонта спущенных шин. Жидкий герметик значительно снижает утечку воздуха. Однако следует отметить, что это лишь временное аварийное решение. Шину все равно необходимо ремонтировать в мастерской. Комплект подходит для всех типов транспортных средств. Компрессор без жидкого герметика также можно использовать для регулярной подкачки шин, что избавит вас от необходимости ехать на ближайшую заправку.

### **Примечание:**

Двигайтесь осторожно. Не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч)

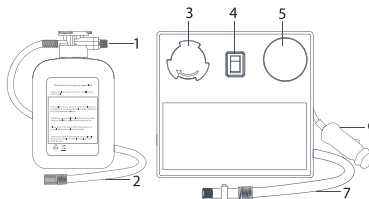
Вождение на более высокой скорости может привести к тряске автомобиля.

Не ездите с запечатанной шиной более 1000 км.

Преобразователь давления воздуха: 1 бар = 100 кПа / 1 фунт на кв. дюйм = 6,89 кПа

Описание компонентов насоса

1. Входное отверстие для герметика (подключение к насосу)
2. Воздушный шланг для герметика (подключение к шине)
3. Держатель баллона с герметиком
4. Выключатель питания
5. Индикатор
6. Кабель питания с гнездом прикуривателя
7. Воздушный шланг

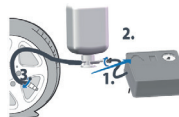


### **2. ИНСТРУКЦИЯ - Функция ремонта шин**

1. Запустите двигатель автомобиля и отсоедините воздушный шланг и кабель питания от гнезда прикуривателя.
2. Подсоедините воздушный шланг насоса к входному отверстию для герметика. Аккуратно встряхните бутылку с жидким герметиком, чтобы тщательно перемешать содержимое.
3. Прикрепите бутылку с жидким герметиком к указанному месту на насосе. Подсоедините воздушный шланг герметика к шине.
4. Вставьте вилку прикуривателя в розетку и включите насос. Выключите его, когда давление в шине достигнет оптимального уровня.

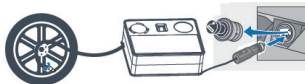


Немедленно начните движение, чтобы обеспечить лучший ремонт с помощью жидкого герметика, который более эффективно заполнит прокол шины.



### **2.1 ИНСТРУКЦИИ - Функция накачивания воздухом**

1. Запустите двигатель перед использованием
2. Вставьте вилку питания компрессора в розетку прикуривателя
3. Подсоедините насадку компрессора к насадке шины. Убедитесь, что соединение достаточно плотное
4. Включите выключатель питания. После достижения давления воздуха в шине (30~35 фунтов на кв. дюйм) выключите питание и снимите насадку с шины, затем упакуйте ее для следующего использования



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием убедитесь, что давление в шине оптимально.
- Не выключайте двигатель автомобиля во время накачивания.
- Не сбивайте и не наступайте на воздушный шланг во время накачивания.
- Убедитесь, что насос для шин всегда находится под пристальным вниманием во время использования. Избегайте мокрых поверхностей и падения изделия.
- Держитесь подальше от легковоспламеняющихся материалов во время накачивания.
- Не разбирайте изделие.
- Не используйте более 40 минут непрерывно. Это необходимо для предотвращения перегрева насоса для шин. Сделайте перерыв на 20 минут, если изделие использовалось почти 40 минут.
- Неправильное использование изделия может привести к повреждению. Перед использованием внимательно прочтите руководство пользователя.
- Храните изделие в недоступном для детей месте. Убедитесь, что вы находитесь в поле зрения других участников дорожного движения при использовании изделия.
- Обратите внимание, что если прокол в шине составляет более 6,5 мм, весьма вероятно, что его нельзя будет отремонтировать с помощью герметика.

## ПАРАМЕТРЫ

Входное напряжение: 12 В постоянного тока  
Макс. ток < 10 А  
Давление: 120 фунтов на кв. дюйм  
Скорость насоса: 5  
Точность: 35±1,5 фунтов на кв. дюйм  
Длина кабеля: 3000+ 100 мм  
Длина шланга: 500±20 мм  
Температура: -30°C-+70°C  
Источник питания: 12 В  
Мощность: 120 Вт  
Вес: 1,4 кг

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Шинный насос не запускается

1. Проверьте, в хорошем ли состоянии находится шнур питания и правильно ли он подключен.
2. Проверьте, чисто ли гнездо прикуривателя автомобиля, используйте непроводящий предмет для его очистки (не используйте палец или металлические предметы).

Шинный насос может запуститься, но герметик не заправляется

1. Проверьте, правильно ли подключены воздушный шланг и шланг для герметика.
2. Проверьте, не согнуты ли и не повреждены воздушный шланг и шланг для герметика.
3. Проверьте, не заблокирован ли клапан шины.

Насос для шин может запуститься, но не может накачать

1. Проверьте, находится ли воздушный шланг в хорошем состоянии и правильно ли он подключен.
2. Проверьте, не согнут ли или не поврежден ли воздушный шланг.
3. Проверьте, нет ли на шине серьезных повреждений, выходящих за пределы ремонтного диапазона (отверстие больше 6,5 мм).

Производительность насоса для шин ухудшилась

1. Длительное использование приводит к нагреванию насоса для шин. Запустите насос снова после 20 минут отдыха.
2. Проверьте, был ли запущен двигатель автомобиля.

**Примечание:** Если неисправность не соответствует вышеуказанным случаям, обратитесь к специалисту.



НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ЭЛЕКТРОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ НЕЛЬЗЯ ВЫБРАСЫВАТЬ ВМЕСТЕ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. СЛЕДУЙТЕ МЕСТНЫМ ПРАВИЛАМ СБОРА ТАКИХ ОТХОДОВ. ПОМНИТЕ, ЧТО ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ ЗНАЧИТЕЛЬНО УМЕНЬШАЕТ ВРЕД ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ.

## CZ SADA NA OPRAVU PNEUMATIK – UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**DŮLEŽITÉ: PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO POKYN. PAMATUJTE PROSÍM NA BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY A VAROVÁNÍ. POUŽÍVEJTE VÝROBEK SPRÁVNĚ A PEČLIVĚ K ÚČELU, PRO KTERÝ JE URČEN. NEDODRŽENÍ POKYNŮ MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ A/NEBO ZRANĚNÍ. USCHOVEJTE PROSÍM TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

### 1. ÚVOD

Přenosná elektrická pumpa na pneumatiky, která pracuje s tekutým těsnicím prostředkem pro rychlou a snadnou opravu defektů pneumatik. Tekutý tmel výrazně snižuje únik vzduchu. Nutno však podotknout, že se jedná pouze o dočasné nouzové řešení. Pneumatiku je ještě potřeba opravit v dílně. Sada je vhodná pro všechny typy vozidel. Kompresor bez tekutého tmelu lze také použít k pravidelnému dohušťování pneumatik, čímž si ušetříte nutnost chodit na nedalekou čerpací stanici.

#### Pozor:

Jezděte opatrně. Nepřekračujte rychlost 80 km/h. [50 mph]

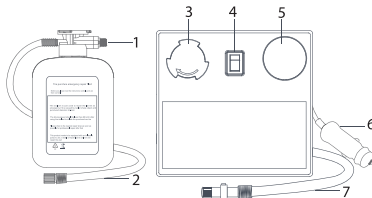
Jízda vyšší rychlostí může způsobit vibrace vozidla.

Nejezděte s utěsněnou pneumatikou déle než 1000 km.

Převaděč tlaku vzduchu: 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6,89 kPa

Popis komponent čerpadla

1. Vstup těsnícího prostředku (přípojka čerpadla)
2. Vzduchová hadice těsnícího prostředku (přípojka pneumatiky)
3. Držák lahvičky s těsnicí hmotou
4. Vypínač
5. Indikátor
6. Napájecí kabel se zásuvkou zapalovače cigaret
7. Vzduchová hadice



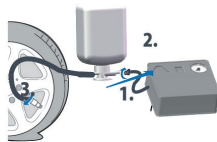
### 2. POKYNY - Funkce opravy pneumatik

1. Nastartujte motor auta a vyjměte vzduchovou hadici a napájecí kabel ze zásuvky zapalovače cigaret.

2. Připojte vzduchovou hadici čerpadla ke vstupu těsnění. Jemně protřepejte lahvičku s tekutým tmelem, aby se obsah důkladně promíchal.

3. Připevněte lahvičku s tekutým těsnicím prostředkem na určené místo na čerpadle. Připojte vzduchovou hadici těsnícího prostředku k pneumatice.

4. Zasuňte zástrčku zapalovače do zásuvky a zapněte pumpu. Vypněte, když tlak v pneumatikách dosáhne optimální úrovně. Okamžitě jedte, abyste zajistili lepší opravu pomocí tekutého tmelu, který účinněji vyplní propíchnutí.



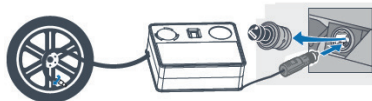
#### 2.1 POKYNY - Funkce čerpání vzduchu

1. Před použitím nastartujte motor

2. Zasuňte zástrčku napájení kompresoru do zásuvky zapalovače cigaret

3. Připojte trysku kompresoru k trysce pneumatiky. Pamatujte, že připojení musí být dostatečně těsné.

4. Zapněte hlavní vypínač. Jakmile tlak vzduchu v pneumatikách dosáhne hodnoty [30-35 psi], vypněte napájení a vyjměte trysku z pneumatiky, poté ji zabalte pro další použití



## UPOZORNĚNÍ

- Před použitím se ujistěte, že je tlak v pneumatice optimální.
- Během čerpání nevypinejte motor auta.
- Při nafukování vzduchovou hadicí neohýbejte ani na ni nestoupejte.
- Ujistěte se, že pumpa na pneumatiky je při používání vždy pod dohledem. Vyhněte se mokřým povrchům a upuštění produktu.
- Při čerpání se držte dál od hořlavých materiálů.
- Výrobek nerozebírejte.
- Nepoužívejte pro nepřetržitě používání déle než 40 minut. Tím se zabrání přehřátí pumpy pneumatiky. Pokud byl přípravek používán téměř 40 minut, udělejte si 20minutovou přestávku.
- Nesprávné použití výrobku může způsobit poškození. Před použitím si prosím pečlivě přečtete návod k použití.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Ujistěte se, že jste při používání výrobku viditelní pro ostatní účastníky silničního provozu.
- Upozorňujeme, že pokud je proražení pneumatiky větší než 6,5 mm, je velmi pravděpodobné, že ji nelze opravit těsnicí hmotou.

## PARAMETRY

Vstupní napětí: DC 12V

Max. proud < 10A

Tlak: 120 psi

Rychlost čerpadla: 5

Přesnost: 35±1,5 psi

Délka kabelu: 3000+ 100mm

Délka hadice: 500±20 mm

Teplota:-30°C-+70°C

Zdroj napájení: 12V

Výkon: 120W

Hmotnost: 1,4 kg

## ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Pumpa pneumatiky se nespustí

1. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel v dobrém stavu a správně připojen.
2. Zkontrolujte, zda je zásuvka autozapalovače čistá, k čištění použijte nevodivý předmět (nepoužívejte prsty nebo kovové předměty).

Pumpa pneumatiky se může spustit, ale těsnicí prostředek se nenaplní

1. Zkontrolujte, zda jsou vzduchová hadice a hadice těsnicího prostředku správně připojeny.
2. Zkontrolujte, zda vzduchová hadice a hadice těsnicího prostředku nejsou zalomené nebo poškozené.
3. Zkontrolujte, zda není ucpaný ventilék pneumatiky.

Pumpa pneumatiky se může spustit, ale nenafoukne se

1. Zkontrolujte, zda je vzduchová hadice v dobrém stavu a správně připojená.
2. Zkontrolujte, zda vzduchová hadice není ohnutá nebo poškozená.
3. Zkontrolujte pneumatiku, zda není poškozená, která přesahuje rozsah opravy [otvor větší než 6,5 mm].

Zhoršuje se výkon čerpadla pneumatiky

1. Dlouhodobé používání způsobí zahřátí čerpadla pneumatiky. Po 20minutové přestávce čerpadlo restartujte.
2. Zkontrolujte, zda byl motor automobilu nastartován.

**Poznámka:** Pokud závada neodpovídá výše popsáným případům, obraťte se na odborníka.



**V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEJSOU ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ VÝROBKY NESMÍ BÝT LIKVIDOVÁNY SPOLEČNĚ S DOMÁCNOSTÍ ODPADY. POSTUPUJTE PODLE MÍSTNÍCH PRAVIDEL KOLEKCE TAKOVÉ ODPADY. PAMATUJTE SI, ŽE SPRÁVNÉ ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ VÝRAZNĚ SNIŽUJE POŠKOZENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.**

## SK SADA NA OPRAVU PNEUMATÍK – NÁVOD NA POUŽÍVANIE

**DŮLEŽITÉ: POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO POKYN. PAMATUJTE NA BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY A UPOZORNENIA. VÝROBOK POUŽÍVAJTE SPRÁVNE A OPATRNE NA ÚČEL, NA KTORÝ JE URČENÝ. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE A/ALEBO ZRANENIE. USCHOVAJTE SI, PROSÍM, TIETO POKYNY PRE BUĎDÉ POUŽITIE.**

### 1. ÚVOD

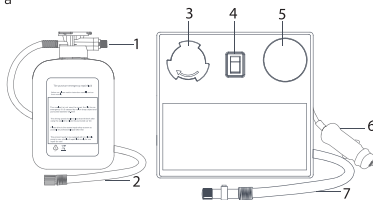
Preносná elektrická pumpa na pneumatiky, ktorá pracuje s tekutým tmelom na rýchlu a jednoduchú opravu defektu pneumatik. Tekutý tmel výrazne znižuje únik vzduchu. Treba si však uvedomiť, že ide len o dočasné núdzové riešenie. Pneumatiku je ešte potrebné opraviť v dielni. Súprava je vhodná pre všetky typy vozidiel. Kompresor bez tekutého tesniaceho prostriedku možno použiť aj na pravidelné hustenie pneumatík, čím si ušetríte potrebu chodiť na blízku čerpaciu stanicu.

### Pozor:

Jazdite opatrne. Neprekračujte rýchlosť 80 km/h. [50 mph]  
Jazda vyššou rýchlosťou môže spôsobiť vibrácie vozidla.  
Nejazdite s utesenou pneumatikou viac ako 1000 km.  
Meniac tlaku vzduchu: 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6,89 kPa

Popis komponentov čerpadla

1. Vstup tesniaceho prostriedku [pripojenie čerpadla]
2. Vzduchová hadica tesniaceho prostriedku [pripojenie pneumatiky]
3. Držiak fľaše s tesniacim prostriedkom
4. Sieťový vypínač
5. Indikátor
6. Napájací kábel so zásuvkou zapalovača
7. Vzduchová hadica



### 2. POKYNY - Funkcia opravy pneumatík

1. Naštartujte motor auta a vyberte vzduchovú hadicu a napájací kábel zo zásuvky zapalovača cigariet.

2. Pripojte vzduchovú hadicu čerpadla k vstupu tesnenia. Flaštičku s tekutým tmelom jemne pretrepte, aby sa obsah dôkladne premiešal.

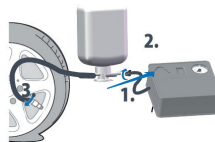
3. Pripevnite fľašu s tekutým tesniacim prostriedkom na určené miesto na čerpadle. Pripojte vzduchovú hadicu tesniacej hmoty k pneumatike.



4. Zasuňte zástrčku zapalovača cigariet do zásuvky a zapnite pumpu.

Vypnite, keď tlak v pneumatikách dosiahne optimálnu úroveň.

Okamžite choďte, aby ste zabezpečili lepšiu opravu pomocou tekutého tmelu, ktorý účinnejšie vyplní prepichnutie.



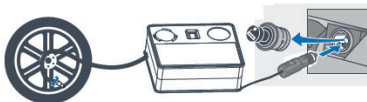
### 2.1 POKYNY - Funkcia pumpovania vzduchu

1. Pred použitím naštartujte motor

2. Zasuňte zástrčku kompresora do zásuvky zapalovača

3. Pripojte trysku kompresora k tryske pneumatiky. Pamätajte, že pripojenie musí byť dostatočne tesné.

4. Zapnite hlavný vypínač. Keď tlak vzduchu v pneumatike dosiahne hodnotu (30-35 psi), vypnite napájanie a vyberte trysku z pneumatiky, potom ju zabalte na ďalšie použitie



## UPOZORNENIA

- Pred použitím sa uistite, že tlak v pneumatikách je optimálny.
- Počas čerpania nevypínajte motor auta.
- Počas nafukovania vzduchovú hadicu neohýbajte ani na ňu nestúpajte.
- Uistite sa, že pumpa na pneumatiky je pri používaní vždy pod dohľadom. Zabráňte mokrým povrchom a pádu produktu.
- Pri čerpaní sa držte ďalej od horľavých materiálov.
- Výrobok nerozoberajte.
- Nepoužívajte na nepretržité používanie dlhšie ako 40 minút. Tým sa zabráni prehriatiu pumpy pneumatiky. Ak bol výrobok používaný takmer 40 minút, urobte si 20-minútovú prestávku.
- Nesprávne používanie výrobku môže spôsobiť poškodenie. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Pri používaní výrobku sa uistite, že ste viditeľní pre ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Všimnite si, že ak je defekt v pneumatike väčší ako 6,5 mm, je veľmi pravdepodobné, že ho nebude možné opraviť tesniacim prostriedkom.

## PARAMETRE

Vstupné napätie: DC 12V  
Max. prúd < 10A  
Tlak: 120 psi  
Rýchlosť čerpadla: 5  
Presnosť: 35±1,5 psi  
Dĺžka kábla: 3000+ 100mm  
Dĺžka hadice: 500±20 mm  
Teplota: -30°C - +70°C  
Zdroj: 12V  
Výkon: 120W  
Hmotnosť: 1,4 kg

## RIEŠENIE PROBLÉMU

Pumpa pneumatiky sa nespustí

1. Skontrolujte, či je napájací kábel v dobrom stave a správne pripojený.
2. Skontrolujte, či je zásuvka autozapalovača čistá, na jej čistenie použite nevodivý predmet [nepoužívajte prsty ani kovové predmety].

Pumpa pneumatiky sa môže spustiť, ale tesniaci prostriedok sa nenaplní

1. Skontrolujte, či sú vzduchová hadica a hadica tesniaceho prostriedku správne pripojené.
2. Skontrolujte, či vzduchová hadica a hadica tesniaceho prostriedku nie sú zalomené alebo poškodené.
3. Skontrolujte, či ventilček pneumatiky nie je zablokovaný.

Pumpa pneumatiky sa môže spustiť, ale nenafúkne sa

1. Skontrolujte, či je vzduchová hadica v dobrom stave a správne pripojená.
2. Skontrolujte, či vzduchová hadica nie je ohnutá alebo poškodená.
3. Skontrolujte, či pneumatika nie je vážne poškodená, ktorá presahuje rozsah opravy [diera väčšia ako 6,5 mm].

Zhoršuje sa výkon pumpy pneumatiky

1. Dlhodobé používanie spôsobí zahriatie pumpy pneumatiky. Po 20-minútovej prestávke čerpadlo reštartujte.
2. Skontrolujte, či bol motor auta naštartovaný.

**Poznámka:** Ak chyba nezodpovedá vyššie opísaným prípadom, obráťte sa na odborníka.



**V ŽÁDNÉM PRÍPADĚ NEJSOU ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ VÝROBKY NESMÍ BÝT LIKVIDOVÁNY SPOLÉČNĚ S DOMÁCNOSTÍ ODPADKY. POSTUPUJTE PODLE MÍSTNÍCH PRAVIDEL KOLEKCE TAKOVÉ ODPADY. PAMATUJTE SI, ŽE SPRÁVNÉ ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ VÝRAZNĚ SNÍŽUJE POŠKOZENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.**

## DE REIFENREPARATURSET - BENUTZERHANDBUCH

**WICHTIG: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. BITTE BEACHTEN SIE DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND WARNHINWEISE. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT RICHTIG UND SORGFÄLTIG FÜR DEN VORGEGEHEHENEN ZWECK. DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHÄDEN UND/ODER VERLETZUNGEN FÜHREN. BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.**

### 1. EINLEITUNG

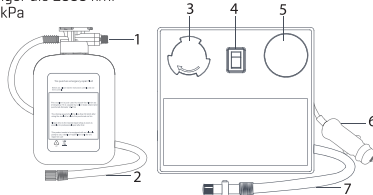
Tragbare elektrische Reifenpumpe, die mit flüssigem Dichtmittel arbeitet, um platte Reifen schnell und einfach zu reparieren. Flüssiges Dichtungsmittel reduziert Luftlecks erheblich. Es ist jedoch zu beachten, dass es sich hierbei lediglich um eine vorübergehende Notlösung handelt. Der Reifen muss noch in der Werkstatt repariert werden. Das Kit ist für alle Fahrzeugtypen geeignet. Auch zum regelmäßigen Aufpumpen der Reifen kann ein Kompressor ohne flüssiges Dichtmittel verwendet werden, sodass Sie sich den Weg zur nächsten Tankstelle sparen.

#### Aufmerksamkeit:

Fahren Sie vorsichtig. Überschreiten Sie nicht 80 km/h. (50 Meilen pro Stunde)  
Beim Fahren mit höherer Geschwindigkeit kann es zu Vibrationen im Fahrzeug kommen.  
Fahren Sie mit einem abgedichteten Reifen nicht länger als 1000 km.  
Luftdruckumrechner: 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6,89 kPa

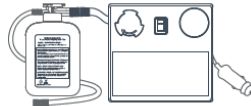
#### Beschreibung der Pumpenkomponenten

1. Dichtmitteleingang (Pumpenanschluss)
2. Dichtmittel-Luftschauch (Reifenanschluss)
3. Dichtmittelflaschenhalter
4. Netzschalter
5. Indikator
6. Stromkabel mit Zigarettenanzünderbuchse
7. Luftschauch



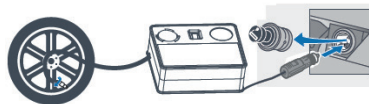
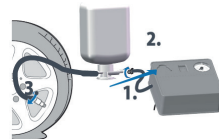
### 2. ANLEITUNG - Reifenreparaturfunktion

1. Starten Sie den Automotor und entfernen Sie den Luftschauch und das Stromkabel aus der Zigarettenanzünderbuchse.
2. Schließen Sie den Luftschauch der Pumpe an den Dichtungseinlass an. Schütteln Sie die Flasche mit dem Flüssigdichtmittel vorsichtig, um den Inhalt gründlich zu vermischen.
3. Befestigen Sie die Flasche mit dem Flüssigdichtmittel an der dafür vorgesehenen Stelle an der Pumpe. Schließen Sie den Dichtmittel-Luftschauch an den Reifen an.
4. Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in die Steckdose und schalten Sie die Pumpe ein. Schalten Sie es aus, wenn der Reifendruck das optimale Niveau erreicht hat. Fahren Sie sofort los, um eine bessere Reparatur zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu ein flüssiges Dichtmittel, das den Reifenschaden besser ausfüllt.



#### 2.1 ANLEITUNG - Luftpumpfunktion

1. Starten Sie den Motor vor dem Gebrauch
2. Stecken Sie den Kompressor-Netzstecker in die Zigarettenanzünderbuchse
3. Verbinden Sie die Kompressorordüse mit der Reifendüse. Denken Sie daran, dass die Verbindung fest genug sein muss
4. Schalten Sie den Netzschalter ein. Sobald der Reifenluftdruck den Wert [30-35 psi] erreicht hat, schalten Sie die Stromversorgung aus und entfernen Sie die Düse vom Reifen. Verpacken Sie sie dann für den nächsten Gebrauch



## WARNHINWEISE

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Reifendruck optimal ist.
- Schalten Sie den Automotor während des Pumpens nicht ab.
- Knicken oder treten Sie beim Aufpumpen nicht auf den Luftschlauch.
- Achten Sie darauf, dass die Reifenpumpe während des Gebrauchs immer im Auge behalten wird. Vermeiden Sie nasse Oberflächen und das Herunterfallen des Produkts.
- Halten Sie sich beim Pumpen von brennbaren Materialien fern.
- Das Produkt nicht zerlegen.
- Nicht länger als 40 Minuten ununterbrochen verwenden. Dies soll eine Überhitzung der Reifenpumpe verhindern.
- Machen Sie eine 20-minütige Pause, wenn das Produkt fast 40 Minuten lang verwendet wurde.
- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Schäden führen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Stellen Sie sicher, dass Sie bei der Verwendung des Produkts für andere Verkehrsteilnehmer sichtbar sind.
- Beachten Sie, dass ein Reifenschaden, der größer als 6,5 mm ist, höchstwahrscheinlich nicht mit Dichtmittel repariert werden kann.

## PARAMETER

Eingangsspannung: DC 12 V  
Max. Strom < 10A  
Druck: 120 psi  
Pumpengeschwindigkeit: 5  
Präzision: 35±1,5 psi  
Kabellänge: 3000+ 100mm  
Schlauchlänge: 500±20 mm  
Temperatur: -30 °C - +70 °C  
Stromquelle: 12V  
Leistung: 120W  
Gewicht: 1,4 kg

## PROBLEMLÖSUNG

Reifenpumpe startet nicht

1. Prüfen Sie, ob das Netzkabel in gutem Zustand und richtig angeschlossen ist.
2. Überprüfen Sie, ob die Zigarettenanzünderbuchse sauber ist, verwenden Sie nichtleitenden Gegenstand zum Reinigen (verwenden Sie nicht Ihre Finger oder Metallgegenstände).

Die Reifenpumpe startet möglicherweise, aber das Dichtmittel füllt sich nicht

1. Prüfen Sie, ob der Luftschlauch und der Dichtmittelschlauch richtig angeschlossen sind.
2. Prüfen Sie, ob der Luftschlauch und der Dichtmittelschlauch geknickt oder beschädigt sind.
3. Prüfen Sie, ob das Reifenventil verstopft ist.

Die Reifenpumpe startet zwar, pumpt aber nicht

1. Überprüfen Sie, ob der Luftschlauch in gutem Zustand und richtig angeschlossen ist.
2. Prüfen Sie, ob der Luftschlauch geknickt oder beschädigt ist.
3. Überprüfen Sie den Reifen auf größere Schäden, die den Reparaturumfang überschreiten (Loch größer als 6,5 mm).

Die Leistung der Reifenpumpe lässt nach

1. Bei längerem Gebrauch erhitzt sich die Reifenpumpe. Starten Sie die Pumpe nach einer 20-minütigen Pause neu.
2. Prüfen Sie, ob der Automotor gestartet wurde.

**Hinweis:** Sollte der Fehler nicht auf die oben beschriebenen Fälle zutreffen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.



**KEINESWEGS ELEKTRISCH UND ELEKTRONISCH PRODUKTE DÜRFEN NICHT ZUSAMMENMIT DEM HAUSHALT ENTSORGT WERDEN MÜLL BEFOLGEN SIE DIE LOKALEN SAMMLUNGSREGELN SOLCHE ABFÄLLE. DENKEN SIE DARAN, DASS DIE RICHTIGE ABFALLWIRTSCHAFT REDUZIERT SICH DEUTLICH SCHÄDLICH FÜR DIE UMWELT.**

## ES KIT DE REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS - MANUAL DEL USUARIO

**IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE. POR FAVOR RECUERDE LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS. UTILICE EL PRODUCTO DE FORMA CORRECTA Y CUIDADOSA PARA EL PROPÓSITO PARA EL QUE ESTÁ PREVISTO. EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN DAÑOS Y/O LESIONES. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.**

### 1. INTRODUCCIÓN

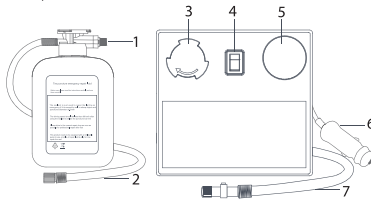
Bomba de neumáticos eléctrica portátil que funciona con sellador líquido para reparar neumáticos pinchados de manera rápida y sencilla. El sellador líquido reduce significativamente las fugas de aire. Sin embargo, cabe señalar que esta es sólo una solución de emergencia temporal. El neumático todavía necesita reparación en el taller. El kit es adecuado para todo tipo de vehículos. También se puede utilizar un compresor sin sellador líquido para inflar periódicamente los neumáticos, ahorrándole la necesidad de ir a una gasolinera cercana.

#### Atención:

Conduzca con cuidado. No exceda los 80 km/h. [50 mph]  
Conducir a velocidades altas puede provocar que el vehículo vibre.  
No conduzca con un neumático sellado durante más de 1000 km.  
Convertidor de presión de aire: 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6,89 kPa

Descripción de los componentes de la bomba

1. Entrada de sellador [conexión de la bomba]
2. Manguera de aire del sellador [conexión del neumático]
3. Soporte para botella de sellador
4. Interruptor de encendido
5. Indicador
6. Cable de alimentación con toma de encendedor de cigarrillos
7. Manguera de aire



### 2. INSTRUCCIONES - Función de reparación de neumáticos

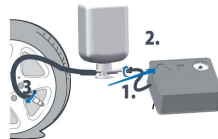
1. Arranque el motor del automóvil y retire la manguera de aire y el cable de alimentación de la toma del encendedor de cigarrillos.

2. Conecte la manguera de aire de la bomba a la entrada del sello. Agite suavemente la botella de sellador líquido para mezclar bien el contenido.

3. Coloque la botella de sellador líquido en la ubicación designada en la bomba. Conecte la manguera de aire del sellador al neumático.

4. Inserte el enchufe del encendedor de cigarrillos en la toma y encienda la bomba. Apagar cuando la presión de los neumáticos alcance el nivel óptimo.

Conduzca inmediatamente para garantizar una mejor reparación utilizando un sellador líquido que rellenará el pinchazo de forma más efectiva.



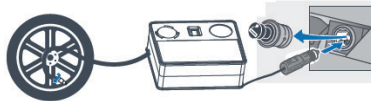
### 2.1 INSTRUCCIONES - Función de bombeo de aire

1. Arranque el motor antes de usarlo.

2. Inserte el enchufe de alimentación del compresor en la toma del encendedor de cigarrillos.

3. Conecte la boquilla del compresor a la boquilla del neumático. Recuerde que la conexión debe ser lo suficientemente firme.

4. Encienda el interruptor de encendido. Una vez que la presión de aire del neumático alcance el valor (30 ~ 35 psi), apague el dispositivo y retire la boquilla del neumático, luego empaquételo para el próximo uso.



## ADVERTENCIAS

- Asegúrese de que la presión de los neumáticos sea óptima antes de usarlos.
- No apague el motor del vehículo mientras esté bombeando.
- No doble ni pise la manguera de aire mientras la infla.
- Asegúrese de que la bomba de neumáticos esté siempre bajo vigilancia cuando esté en uso. Evite superficies mojadas y dejar caer el producto.
- Manténgase alejado de materiales inflamables mientras bombea.
- No desmonte el producto.
- No utilice de forma continua durante más de 40 minutos. Esto es para evitar que la bomba de neumáticos se sobrecaliente. Tome un descanso de 20 minutos si el producto se ha utilizado durante casi 40 minutos.
- El uso inadecuado del producto puede provocar daños. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usarlo.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Asegúrese de ser visible para otros usuarios de la carretera cuando utilice el producto.
- Tenga en cuenta que si el pinchazo en el neumático es mayor a 6,5 mm, es muy probable que no se pueda reparar con sellador.

## PARÁMETROS

Voltaje de entrada: DC 12V  
Máx. corriente < 10A  
Presión: 120 psi  
Velocidad de la bomba: 5  
Precisión: 35 ± 1,5 psi  
Longitud del cable: 3000+ 100 mm  
Longitud de la manguera: 500 ± 20 mm  
Temperatura: -30°C - +70°C  
Fuente de alimentación: 12 V  
Potencia: 120W  
Peso: 1,4 kg

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La bomba de neumáticos no arranca

1. Compruebe que el cable de alimentación esté en buen estado y correctamente conectado.
2. Compruebe si la toma del encendedor del coche está limpia, utilice objeto no conductor para limpiarlo [no utilice los dedos ni objetos metálicos].

La bomba de neumáticos puede arrancar, pero el sellador no se llenará.

1. Verifique que la manguera de aire y la manguera del sellador estén conectadas correctamente.
2. Compruebe que la manguera de aire y la manguera del sellador no estén dobladas ni dañadas.
3. Compruebe que la válvula del neumático no esté bloqueada.

La bomba de neumáticos puede arrancar pero no inflará

1. Verifique que la manguera de aire esté en buen estado y correctamente conectada.
2. Compruebe que la manguera de aire no esté doblada ni dañada.
3. Verifique que el neumático no presente daños importantes que excedan el alcance de la reparación (orificio mayor a 6,5 mm).

El rendimiento de la bomba de neumáticos se está deteriorando

1. El uso prolongado hará que la bomba de neumáticos se caliente. Reinicie la bomba después de un descanso de 20 minutos.
2. Compruebe si el motor del vehículo se ha puesto en marcha.

**Nota:** Si el fallo no se ajusta a los casos descritos anteriormente, consulte con un profesional.



CUALQUIER DISPOSITIVO ELÉCTRICO Y ELECTRÓNICO NO DEBE DESECHARSE CON LA BASURA MUNICIPAL. SIGA LAS NORMAS LOCALES PARA LA RECOGIDA DE DICHOS RESIDUOS. RECUERDE QUE UNA GESTIÓN ADECUADA DE LOS RESIDUOS REDUCE SIGNIFICATIVAMENTE EL DAÑO AL MEDIO AMBIENTE.

## IT KIT RIPARAZIONE PNEUMATICI - MANUALE D'USO

**IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. SI PREGA DI RICORDARE I REQUISITI DI SICUREZZA E LE AVVERTENZE. UTILIZZARE IL PRODOTTO IN MODO CORRETTO E CON ATTENZIONE PER LO SCOPO A CUI È DESTINATO. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE CAUSARE DANNI E/O LESIONI. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN USO FUTURO.**

### 1. INTRODUZIONE

Pompa elettrica portatile per pneumatici che funziona con sigillante liquido per riparare rapidamente e facilmente le gomme a terra. Il sigillante liquido riduce notevolmente le perdite d'aria. Tuttavia, occorre sottolineare che si tratta solo di una soluzione di emergenza temporanea. Lo pneumatico deve ancora essere riparato in officina. Il kit è adatto a tutti i tipi di veicoli. Per gonfiare regolarmente gli pneumatici è possibile utilizzare anche un compressore senza sigillante liquido, evitando di recarsi alla stazione di servizio più vicina.

#### Attenzione:

Guidare con prudenza. Non superare gli 80 km/h. [50 miglia orarie]

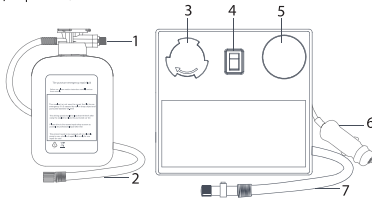
Guidare a velocità elevate può causare vibrazioni del veicolo.

Non guidare con pneumatici sigillati per più di 1000 km.

Convertitore di pressione dell'aria: 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6,89 kPa

Descrizione dei componenti della pompa

1. Ingresso sigillante (collegamento pompa)
2. Tubo flessibile dell'aria sigillante (collegamento pneumatico)
3. Porta flacone sigillante
4. Interruttore di alimentazione
5. Indicatore
6. Cavo di alimentazione con presa accendisigari
7. Tubo dell'aria



### 2. ISTRUZIONI - Funzione riparazione pneumatici

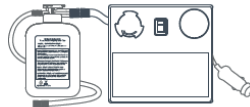
1. Avviare il motore dell'auto e rimuovere il tubo dell'aria e il cavo di alimentazione dalla presa accendisigari.

2. Collegare il tubo dell'aria della pompa all'ingresso della guarnizione. Agitare delicatamente il flacone del sigillante liquido per miscelare accuratamente il contenuto.

3. Fissare il flacone del sigillante liquido nel punto designato sulla pompa. Collegare il tubo dell'aria sigillante allo pneumatico.

4. Inserire la spina dell'accendisigari nella presa e accendere la pompa. Spegnerla quando la pressione degli pneumatici raggiunge il livello ottimale.

Rimettersi subito in marcia per garantire una migliore riparazione utilizzando un sigillante liquido che riempirà la foratura in modo più efficace.



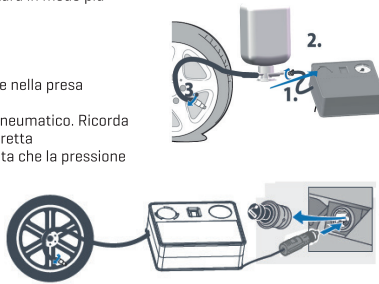
### 2.1 ISTRUZIONI - Funzione di pompaggio dell'aria

1. Avviare il motore prima dell'uso

2. Inserire la spina di alimentazione del compressore nella presa dell'accendisigari

3. Collegare l'ugello del compressore all'ugello del pneumatico. Ricorda che la connessione deve essere sufficientemente stretta

4. Accendere l'interruttore di alimentazione. Una volta che la pressione dell'aria del pneumatico raggiunge il valore (30-35 psi), spegnere l'alimentazione e rimuovere l'ugello dal pneumatico, quindi riporlo per l'uso successivo



## AVVERTENZE

- Prima dell'uso, assicurarsi che la pressione degli pneumatici sia ottimale.
- Non spegnere il motore dell'auto durante il pompaggio.
- Non piegare o calpestare il tubo dell'aria durante il gonfiaggio.
- Assicurarsi che la pompa per pneumatici sia sempre sotto controllo durante l'uso. Evitare superfici bagnate e di far cadere il prodotto.
- Tenere lontano da materiali infiammabili durante il pompaggio.
- Non smontare il prodotto.
- Non utilizzare per un uso continuativo superiore a 40 minuti. Questo serve per evitare che la pompa per pneumatici si surriscaldi. Fare una pausa di 20 minuti se il prodotto è stato utilizzato per quasi 40 minuti.
- L'uso improprio del prodotto può causare danni. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi di essere visibili agli altri utenti della strada quando si utilizza il prodotto.
- Tieni presente che se la foratura nel pneumatico è più grande di 6,5 mm, è molto probabile che non sia possibile ripararla con il sigillante.

## PARAMETRI

Tensione di ingresso: DC 12V  
Massimo corrente < 10A  
Pressione: 120 psi  
Velocità della pompa: 5  
Precisione: 35±1,5 psi  
Lunghezza del cavo: 3000+ 100mm  
Lunghezza del tubo: 500±20 mm  
Temperatura:-30°C-+70°C  
Fonte di alimentazione: 12V  
Potenza: 120W  
Peso: 1,4 kg

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La pompa per pneumatici non si avvia

1. Controllare che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni e correttamente collegato.
2. Controllare che la presa dell'accendisigari dell'auto sia pulita, utilizzare un oggetto non conduttivo per pulirlo (non usare le dita o oggetti metallici).

La pompa per pneumatici potrebbe avviarsi ma il sigillante non si riempirà

1. Controllare che il tubo dell'aria e il tubo del sigillante siano collegati correttamente.
2. Controllare che il tubo dell'aria e il tubo del sigillante non siano piegati o danneggiati.
3. Controllare che la valvola del pneumatico non sia bloccata.

La pompa per pneumatici potrebbe avviarsi ma non gonfiare

1. Controllare che il tubo dell'aria sia in buone condizioni e correttamente collegato.
2. Controllare che il tubo dell'aria non sia piegato o danneggiato.
3. Controllare che il pneumatico non presenti danni importanti che eccedano la portata della riparazione (foro più grande di 6,5 mm).

Le prestazioni della pompa per pneumatici si stanno deteriorando

1. L'uso prolungato può causare il surriscaldamento della pompa per pneumatici. Riavviare la pompa dopo una pausa di 20 minuti.
2. Controllare che il motore dell'auto sia stato avviato.

**Nota:** se il guasto non rientra nei casi sopra descritti, consultare un professionista.



**NON È CONSENTITO L'USO DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI SMALTIRLO INSIEME AI RIFIUTI DOMESTICI. RISPETTARE LE NORMATIVE LOCALI PER LA RACCOLTA DI TALI RIFIUTI. NON DIMENTICARE DI SMALTIRE I RIFIUTI CORRETTAMENTE RIDUCE SIGNIFICATIVAMENTE L'IMPATTO AMBIENTALE.**

## PT KIT DE REPARAÇÃO DE PNEUS - MANUAL DO UTILIZADOR

**IMPORTANTE: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO. LEMBRE-SE DOS REQUISITOS DE SEGURANÇA E DOS AVISOS. UTILIZE O PRODUTO CORRETAMENTE E COM CUIDADO PARA A FINALIDADE A QUE SE DESTINA. O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM DANOS E/OU FERIMENTOS. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO.**

### 1. INTRODUÇÃO

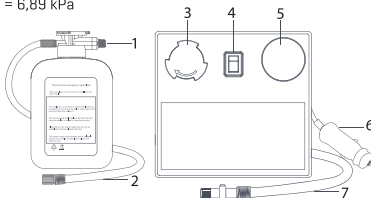
Bomba de pneus elétrica portátil que funciona com selante líquido para reparar pneus furados de forma rápida e fácil. O vedante líquido reduz significativamente a fuga de ar. É importante realçar, no entanto, que esta é apenas uma solução temporária de emergência. O pneu ainda precisa de ser reparado na oficina. O kit é adequado para todos os tipos de veículos. Um compressor sem selante líquido também pode ser utilizado para encher os seus pneus regularmente, evitando que tenha de se deslocar a um posto de abastecimento de combustível próximo.

#### Atenção:

Conduza com cuidado. Não exceda os 80 km/h. (50 mph)  
Conduzir a velocidades mais elevadas pode fazer com que o veículo vibre.  
Não conduza com um pneu vedado durante mais de 1000 km.  
Convertor de pressão de ar: 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6,89 kPa

Descrição dos componentes da bomba

1. Entrada de vedante (ligação da bomba)
2. Mangueira de ar vedante (ligação do pneu)
3. Suporte para frasco de vedante
4. Interruptor de alimentação
5. Indicador
6. Cabo de alimentação com tomada de isqueiro
7. Mangueira de ar



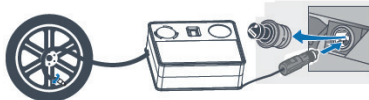
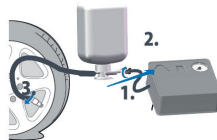
### 2. INSTRUÇÕES - Função de reparação de pneus

1. Ligue o motor do carro e retire a mangueira de ar e o cabo de alimentação da tomada do isqueiro.
2. Ligue a mangueira de ar da bomba à entrada de vedação. Agite suavemente o frasco de vedante líquido para misturar bem o conteúdo.
- 3.º Encaixe o frasco de vedante líquido no local designado na bomba. Ligue a mangueira de ar do vedante ao pneu.
- 4.º Insira a ficha do isqueiro na tomada e ligue a bomba. Desligue quando a pressão dos pneus atingir o nível ideal. Conduza imediatamente para garantir uma melhor reparação utilizando um selante líquido que preencherá o furo de forma mais eficaz.



### 2.1 INSTRUÇÕES - Função de bombagem de ar

1. Ligue o motor antes de utilizar
2. Insira a ficha de alimentação do compressor na tomada do isqueiro
3. Ligue o bico do compressor ao bico do pneu. Lembre-se de que a ligação deve ser suficientemente firme
4. Ligue o interruptor de alimentação. Quando a pressão do pneu atingir o valor (30-35 psi), desligue a alimentação e retire o bico do pneu, em seguida, embale-o para a próxima utilização



## AVISOS

- Certifique-se de que a pressão dos pneus é a ideal antes de utilizar.
- Não desligue o motor do automóvel enquanto estiver a bombear.
- Não dobre nem pise a mangueira de ar enquanto estiver a encher.
- Certifique-se de que a bomba de enchimento de pneus está sempre sob vigilância quando está a ser utilizada. Evite superfícies molhadas e quedas do produto.
- Mantenha-se afastado de materiais inflamáveis durante o bombeamento.
- Não desmonte o produto.
- Não utilize por mais de 40 minutos para utilização contínua. Isto evita o sobreaquecimento da bomba de pneu. Faça uma pausa de 20 minutos se o produto tiver sido utilizado durante quase 40 minutos.
- O uso indevido do produto pode causar danos. Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças. Certifique-se de que está visível para os outros utentes da estrada ao utilizar o produto.
- Note que se o furo no pneu for superior a 6,5 mm, é muito provável que não possa ser reparado com um vedante.

## PARÂMETROS

Tensão de entrada: DC 12V  
Corrente máx. < 10A  
Pressão: 120 psi  
Velocidade da bomba: 5  
Precisão: 35±1,5 psi  
Comprimento do cabo: 3000+ 100mm  
Comprimento da mangueira: 500±20 mm  
Temperatura: -30°C-+70°C  
Fonte de alimentação: 12V  
Potência: 120W  
Peso: 1,4 kg

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A bomba de pneus não liga

1. Verifique se o cabo de alimentação está em boas condições e ligado corretamente.
2. Verifique se a tomada do isqueiro do carro está limpa, utilize objeto não condutor para o limpar [não utilize o dedo ou objetos metálicos].

A bomba de pneus pode arrancar, mas o vedante não enche

1. Verifique se a mangueira de ar e a mangueira de vedante estão corretamente ligadas.
- 2.º Verifique se a mangueira de ar e a mangueira de vedante não estão dobradas ou danificadas.
- 3.º Verifique se a válvula do pneu não está bloqueada.

A bomba de pneus pode arrancar, mas não enche

1. Verifique se a mangueira de ar está em boas condições e se está corretamente ligada.
- 2.º Verifique se a mangueira de ar não está dobrada ou danificada.
- 3.º Verifique se existe algum dano maior no pneu que exceda o âmbito da reparação [furo superior a 6,5 mm].

O desempenho da bomba de pneus está a piorar

1. O uso prolongado fará com que a bomba de pneus aqueça. Reinicie a bomba após um intervalo de 20 minutos.
- 2.º Verifique se o motor do carro foi ligado.

**Nota:** Se a avaria não se enquadrar nos casos acima descritos, consulte um profissional.



**NÃO É PERMITIDO O USO DE DISPOSITIVOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS. DESCARTE-O JUNTAMENTE COM O LIXO DOMÉSTICO. CUMpra OS REGULAMENTOS LOCAIS PARA A RECOLHA DE TAIS RESÍDUOS. NÃO SE ESQUEÇA DE DESCARTAR OS RESÍDUOS DE MANEIRA ADEQUADA REDUZ SIGNIFICATIVAMENTE O IMPACTO AMBIENTAL.**

## FR KIT DE REPARAÇÃO DE PNEUS - MANUAL DO UTILIZADOR

**IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE INSTRUCTION. VEUILLEZ GARDER À L'ESPRIT LES EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET LES AVERTISSEMENTS. UTILISEZ LE PRODUIT CORRECTEMENT ET AVEC SOIN CONFORMÉMENT À L'OBJECTIF POUR LEQUEL IL EST DESTINÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES ET/OU DES BLESSURES. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE.**

### 1. INTRODUCTION

Une pompe à pneus électrique portable qui fonctionne avec un produit anti-crevaison liquide pour réparer les pneus rapidement et facilement. Le produit anti-crevaison liquide réduit considérablement les fuites d'air. Il est toutefois important de noter qu'il ne s'agit que d'une solution d'urgence temporaire. Le pneu doit ensuite être réparé dans un atelier. Le kit convient à tous les types de véhicules. Un compresseur d'air sans produit anti-crevaison liquide peut également être utilisé pour gonfler régulièrement les pneus. Cela évitera d'aller dans une station-service à proximité.

#### Attention:

Conduisez prudemment. Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h. [50 mph]

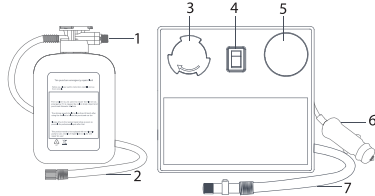
Conduire à des vitesses plus élevées peut provoquer des vibrations du véhicule.

Ne conduisez pas un véhicule avec un pneu temporairement réparé sur plus de 1 000 km.

Convertisseur de pression d'air : 1 bar = 100 kPa / 1 psi = 6,89 kPa

Description des éléments de pompe :

1. Entrée du produit anti-crevaison liquide [raccordement à la pompe].
2. Flexible d'air de produit anti-crevaison liquide [raccordement au pneu].
3. Porte-bouteille de produit anti-crevaison.
4. Interrupteur d'alimentation.
5. Indicateur.
6. Câble d'alimentation avec prise allume-cigare.
7. Flexible d'air.



### 2. INSTRUCTIONS - Fonction de réparation de pneus.

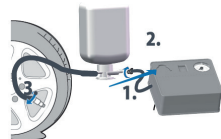
1. Démarrez le moteur de la voiture et retirez le flexible d'air et le cordon d'alimentation de la prise allume-cigare.

2. Connectez le flexible d'air de la pompe à l'entrée du produit anti-crevaison liquide. Secouez doucement le flacon d'anti-crevaison liquide pour bien mélanger le contenu.

3. Fixez la bouteille de produit anti-crevaison à l'emplacement désigné sur la pompe. Connectez le flexible d'air du produit anti-crevaison au pneu.

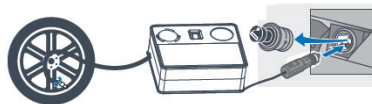
4. Insérez la fiche de l'allume-cigare dans la prise et allumez la pompe. Éteignez-la lorsque la pression de vos pneus atteint le niveau optimal.

Commencez immédiatement à rouler pour assurer une meilleure réparation avec un produit anti-crevaison liquide qui comblera plus efficacement la crevaison.



### 2.1 INSTRUCTIONS - Fonction de gonflage

1. Démarrez le moteur avant utilisation
2. Insérez la fiche d'alimentation du compresseur dans la prise allume-cigare
3. Connectez la buse du compresseur à la buse du pneu. N'oubliez pas de vous assurer si la connexion est suffisamment serrée
4. Allumez l'interrupteur d'alimentation. Lorsque la pression d'air du pneu est atteinte (30 - 35 psi), coupez l'alimentation électrique, retirez la buse du pneu et rangez-la.



## AVERTISSEMENTS

- Assurez-vous que la pression de vos pneus est optimale avant utilisation.
- N'éteignez pas le moteur de la voiture pendant le gonflage.
- Ne pliez pas le flexible d'air et ne vous tenez pas dessus pendant le gonflage.
- Assurez-vous si votre pompe est toujours sous un œil vigilant lors de son utilisation. Évitez les surfaces mouillées et ne laissez pas tomber le produit.
- Restez à l'écart des matériaux inflammables lors du gonflage.
- Ne démontez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit pendant des périodes continues de plus de 40 minutes. Ceci permet d'éviter une surchauffe de la pompe. Faites une pause de 20 minutes si le produit a été utilisé pendant environ 40 minutes.
- Une mauvaise utilisation du produit peut l'endommager. Veuillez d'abord lire attentivement le manuel d'utilisation.
- Gardez le produit hors de portée des enfants. Assurez-vous d'être visible par les autres usagers de la route lorsque vous utilisez le produit.
- Notez que si votre crevaison est supérieure à 6,5 mm, il est très probable qu'elle ne puisse pas être réparée avec du produit anti-crevaison.

## PARAMÈTRES

Tension d'entrée : 12 V CC.  
Max. courant < 10A  
Pression : 120 psi  
Vitesse de la pompe : 5  
Précision : 35 ± 1,5 psi  
Longueur du câble : 3000+ 100 mm  
Longueur du flexible : 500 ± 20 mm  
Température : -30°C - +70°C  
Source d'alimentation : 12 V  
Puissance : 120W  
Poids : 1,4 kg

## DÉPANNAGE

La pompe ne démarre pas

1. Vérifiez si le cordon d'alimentation est en bon état et correctement connecté.
2. Vérifiez si la prise allume-cigare de la voiture est propre, utilisez un objet non conducteur pour la nettoyer (n'utilisez pas votre doigt ni d'objets métalliques).

La pompe démarre, mais le produit anti-crevaison ne peut pas être rempli

1. Vérifiez si le flexible d'air et le tuyau de produit anti-crevaison sont correctement connectés.
2. Vérifiez si le flexible d'air et le tuyau de produit anti-crevaison ne sont pas pliés ou endommagés.
3. Vérifiez si la valve du pneu est bouchée.

La pompe démarre mais elle ne gonfle pas

1. Vérifiez si le flexible d'air est en bon état et correctement connecté.
2. Vérifiez si le flexible d'air n'est pas plié ou endommagé.
3. Vérifiez si le pneu ne présente aucun dommage majeur dépassant le cadre de la réparation [trou supérieur à 6,5 mm].

L'efficacité de la pompe est réduite

1. Une utilisation à long terme fait chauffer le gonfleur de pneu. Redémarrez la pompe après une pause de 20 minutes.
2. Vérifiez si le moteur de la voiture est en marche.

**Remarque :** Si aucun défaut ne correspond aux cas décrits ci-dessus, merci de consulter un professionnel.



L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES N'EST PAS AUTORISÉE  
JETEZ-LE AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES. RESPECTER LES RÉGLEMENTATIONS  
LOCALES POUR LA COLLECTE DE CES DÉCHETS. N'OUBLIEZ PAS DE BIEN ÉLIMINER  
LES DÉCHETS RÉDUIT CONSIDÉRABLEMENT L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL.



✉ **PRODUCENT/ MANUFACTURER**

**www.carmotion.pl**  
Carmotion Polska sp. z o.o.  
Zodyń, ul. Spacerowa 25.  
64-212 Siedlec, Poland  
office@carmotion.pl

carmotion.pl